

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 43 (1917)  
**Heft:** 8: Fasnachts-Nummer

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Kriegsbericht XIV

Sehr geehrter Herr Nebelspalter!

Erschrecken Sie nicht — wenn Sie diesen Bericht erhalten, bin ich auf hoher See, oder besser in tiefer See, in einem Handelsstachboot auf dem Wege nach Amerika. Natürlich nicht als Handelsobjekt — wer sollte mir koopen? wie der Berliner sagt — sondern als ganz gewöhnliches Subjekt. Meine innige Verbindung mit dem deutschen Reichskanzler, die Sie aus meinem letzten Bericht kennen, hat mir Mut gemacht, es einmal direkt bei Wilson zu versuchen. Traugott Unverstand muß entschieden dabei sein, wenn der alten Welt die neue Unruhe des Sriedens zuteil

werden soll. War schon der Krieg mit Unverstand gemacht, warum nicht auch der Srieden? Denn mit Verstand geht's ja nicht, das wissen Sie ja von sich aus am besten. Pardon! Bitte, mich nicht mißzuverstehen, wenn ich von Ihrem Verstand rede; wenn man von Verstand spricht, sind ja die Unwesenden immer ausgeschlossen. Uebrigens hat das ja jener frühere berühmte Kanzler, der Dingsda, der Ogenstjerna, schon gesagt: „Wenn die Welt wüßte, wie wenig Verstand dazu gebraucht wird, sie zu regieren.“

Der Mann mutet mit seinem Ausdruck ganz modern an.

Sie erhalten diesen Bericht aus der Tiefe des atlantischen Ozeans per Sunkenspruch.

Der Kapitän verbietet mir, den genauen Ort anzugeben. Somit wir in Amerika gelandet sind, erhalten Sie weitere Nachricht. Wir werden unsern Kurs wahrscheinlich auf New-Orleans nehmen, doch soll das niemand vorher wissen, darum heißt es, daß wir nach Boston gehen. In Wirklichkeit wird es aber Baltimore werden. — So, nun sollen die Schnüffler einmal herausfinden, wo wir das Land zuerst berühren. Supp!

Entschuldigen Sie, soeben hat uns ein Walfisch eins in die Rippen gegeben und da schwankte das Boot wie in einem Kreise, mit welcher Einkreisung ich verbleibe Ihr

Traugott Unverstand.

011110

## Hotels | Theater | Konzerte | Cafés

### Restaurant BELLEVUE

Militärstrasse 16  
bei der Kaserne 1623  
ff. helles und dunkles Bier  
Gute kalte u. warme Speisen  
In Flaschen- u. offene Weine  
A. Froidevaux-Meyer

Besuchen Sie in Zürich  
das altbekannte  
**Café Zwingli**  
Rindermarkt 20, Zürich 1.  
Nur prima Weine  
Mittwoch u. Freitag Konzert  
1724 S. HUGO, Wirt

### Restaurant z. STERNEN

Albisrieden

Angenehmer Spaziergang  
aus der Stadt.

Ia Rauchfleisch. Bauern-  
schüblinge. Selbstgeräucher-  
ter Speck. Gute Landweine,  
Most und Löwenbräuber.

Höfl. empfiehlt sich  
**August Frey**

**Zahle Geld zurück**  
wenn Sie mit  
meinem Bart-Be-  
förderungs-Mittel  
keinen Erfolg  
haben. Preis Fr.  
3.— in Marken  
oder Nachnahme.  
G. Lenz, Grenchen A  
(Solothurn). 1511

Patentanwalt  
**Ing. Fritz Isler**  
Bahnhofstrasse 19  
am Paradeplatz:  
ZÜRICH I

### HOTEL KRONE ZÜRICH 4

Kasernenstr. 3  
Altbekanntes bürgerliches Haus :: Zimmer von Fr. 1.50 an  
Speise- u. Gesellschaftssaal für Anlässe :: Stallung u. Remise  
Höflichst empfiehlt sich 1625 **E. REISER**

### Für Wirte, Coiffeur-Geschäfte Wartezimmer und Bureaux!

Der übersichtliche, in zwei Farben gedruckte, grosse

## Plakat-Wand-Fahrplan

mit allen vom 20. Februar 1917 an im Hauptbahnhof Zürich  
und den Bahnhöfen Enge und Stadelhofen abgehenden und  
ankommenden Zügen, sowie den direkten Schiffsverbin-  
dungen ist erschienen. Preis Fr. 1.— pro Exemplar. —  
Zu beziehen durch unsere Verkäufer oder direkt von der

### Buchdruckerei Jean Frey, Zürich

Dianastrasse 5/7 ————— Telefon 4655

Wer den Plakat-Fahrplan bis dato nicht regel-  
mässig im Abonnement bezogen hat, benutze  
zur Bestellung den nachstehenden Auftragschein.

(Gefl. ausfüllen und abschneiden.)

### BESTELL-SCHEIN

*Buchdruckerei Jean Frey*  
**ZÜRICH**

Dianastrasse 5/7

Hiermit bestelle .... Expl. des grossen, zweifarbigen Plakat-  
Wand-Fahrplanes mit Abgang und Ankunft der Züge und Schiffe  
in Zürich (Enge und Stadelhofen) zum Preise von Fr. 1.— zur  
sofortigen Lieferung.

Genauere und deutliche Unterschrift des Bestellers:

Adresse:

Strasse und Hausnummer:

3 Rp.  
Marke

Vegetarische Speisen täglich reiche Auswahl und  
schmackhaft zubereitet, leicht  
verdaulich, finden Sie in dem bekannten Restaurant

### „THALYSIA“

Holbeinstr.-Seefeldstr. 19

(3 Min. v. Bellevue)

Grosses Lokal im Parterre, Separatzimmer im 1. St.

### Seppli Huber's Restaurant Belvédère

Bestbekannte Pension nächst den Hochschulen  
Culmannstrasse 19 — Telefon 9634  
Schöne Zimmer mit guter Pension von Fr. 4.50 an  
Gesellschafts-Zimmer — Billard

### Hotel und Restaurant HENNE

am Rüdtenplatz  
nächst Rathaus  
Spezialität: Frühstücks-Platten von 50 Cts. an

### Café-Restaurant z. Zähringer

Mühlengasse — Zürich I — Zähringerstr.  
Gute Küche zu bescheidenen Preisen.  
Erstklassige Weine aus dem Zürcher Staatskeller.  
ff. Hurlimann-Bier.  
Spezialität: Lebende Fische aus dem Behälter.  
HEINRICH HUBSCHMID.

### Blaue Fahne • ZÜRICH I

Münstergasse  
Spezialauschank: Münchner Bürgerbräu  
Original Münchner und Wiener Küche  
Täglich Konzert • Erstklassig. Orchester  
Fritz Wörndle, langjährig. Oberkellner der Tonhalle Zürich. (1640)

### Restaurant „Concordia“

Forchstrasse 108 — Zürich 7 — Telefon 101.31  
Gute bürgerliche Küche. — Reelle Weine  
ff. Hurlimann-Bier. — Neu renoviert!  
Aufmerksame Bedienung. Es empfiehlt sich bestens  
**E. Wespi-Gruber.** 164

### Restaurant „Schweizerhof“

Militärstrasse 42 — Telefon 9433 — bei der Kaserne  
1589 Gute bürgerliche Küche  
Jeden Dienstag Variété-Vorstellung  
und Donnerstag ff. offene und Flaschenweine. — Hurlimann-Bier  
Sich bestens empfehlend **E. Hofbauer-Sauter**

## AUTO

Hochzeits-  
Privat- und  
Spazierfahrten

ZÜRICH :: TELEPHON  
**27.70**

Tag- und  
Nachtbetrieb

## FAHRTEN